

ТЕАТР

— 3 ДЕК 1960
А. Н. Островский

на таджикской сцене

Недавно молодые таджикские артисты Ленинабадского областного музыкально-драматического театра имени А. С. Пушкина показали зрителям своей второй дипломный спектакль «Бедность не порок».

Обращение творческого коллектива к пьесе русского драматурга А. Н. Островского не случайно. Ее значение для таджикского зрителя состоит в том, что спектакль как бы проводит аналогию с дореволюционным Таджикистаном, в котором господствовали феодальные порядки и феодальная мораль. Здесь, как и на всем мусульманском Востоке, судьба влюбленных обычно определялась жестокими обычаями и нравами, когда вопросы брака решались в зависимости от имущественного и социального положения обеих сторон и полностью зависела от воли отца. Попраинные чувства и бесправие Любима Торцова, Арины, Мити, Любови Гордеевны живо напоминают зрителям о судьбе таджикского народа, о судьбе таджикских женщин до революции.

Зрителям понятна и близка ненависть великого драматурга ко всяким формам порабощения людей, они разделяют его симпатии, которые всегда на стороне обездоленных людей, в условиях «темного царства» дореволюционной России мечтающих об иной, светлой жизни. Противоречия между имущими и бедными людьми и составляют основной конфликт пьесы «Бедность не порок».

Эта пьеса ставится на таджикской сцене впервые, хотя национальные театры и раньше обращались к другим произведениям Островского. Так, более десяти лет тому назад Ленинабадский театр ставил «Грозу» в переводе Р. Джалила. Постановка «Бесприданницы» была осуществлена Таджикским академическим театром имени Лахути еще в 1948 году.

Таким образом, постановка пьесы «Бедность не порок» на таджикской сцене является важным событием в театральной жизни республики. И надо сразу сказать, что в этом спектакле молодежь вполне самостоятельно продолжает развивать традиции таджикского театра в воплощении на сцене произведений русской классической драматургии.

Мы увидели спектакль, в котором четко раскрыта основная идея произведения, правдиво и точно показана обстановка купеческой и чиновничьей России середины XIX века. Правдиво воплощены артистами и образы, созданные замечательным русским драматургом. В этом, прежде всего, большая заслуга режиссера-постановщика спектакля, заслуженного деятеля искусств РСФСР и Киргизской ССР, профессора ГИТИСа М. П. Чистякова.

Во всем спектакле чувствуется сплоченный дружный ансамбль. Каждый образ тщательно отшлифован, во всем мы замечаем опытное режиссерское руководство, заботливую руку большого художника театрального искусства — руководителя студии заслуженного деятеля искусств РСФСР

и Татарской АССР, лауреата Сталинской премии О. И. Пыжовой.

В то же время и образы, созданные артистами, убедительны, не лишены своей индивидуальности.

Очень выразителен Любим Торцов в исполнении артиста Х. Абдураззакова. Артист тонко рисует весь трагизм положения своего героя, испытывавшего на себе нищету и нужду. Любим Торцов Абдураззакова отличается большой нравственной силой. За его грязной одеждой скрывается чистая человеческая душа. Особенно удалась артисту сцена в третьем действии спектакля, где решается конфликт пьесы.

С большим увлечением создает артист Вахидов привлекательный образ приказчика купца Гордея Торцова — Мити. Убедительно и скромно показал он любовь Мити к Любови Гордеевне, ему присущи мягкость и чистосердечье юности. Одновременно он раскрывает внутренний протест Мити против насилия. Несомненно, образ, созданный Вахидовым, является одним из самых удачных в спектакле.

Роль Любови Гордеевны исполняет артистка М. Камалова. С большой теплотой рисует она любовь героини к приказчику Мите и достигает настоящего драматизма в сцене второго действия, когда отец Гордей Торцов решает отдать ее замуж за Коршунова. Образ нежной любящей матери, подавленной злой волей мужа, правдиво создает артистка Д. Абдушукурова.

Выразительно звучат разоблачительные мотивы пьесы в созданных артистами образах самодура Гордея Торцова (К. Мирзоев) и фабриканта Африкана Саввича (Т. Ахмадханов).

Интересы Гордея Торцова ограничены страстной жадой наживы, богатства. Присвоил, упрямство — его отличительные черты. Артист Мирзоев сумел не только показать эти черты Торцова, но и вскрыть всю подлость его натуры, когда он раболепствует перед богатыми и издевается над бедняками, способен за деньги продать родную единственную дочь.

Артист Ахмадханов показывает зрителям своего Африкана Саввича наглым, диничным и безжалостным человеком, обобщая в этом образе типические черты капиталистов.

Хорошо справились со своими задачами и остальные участники спектакля: Ф. Гулмова (Арина), А. Кадиров (Гриша Разлюбаев), А. Абдурахманов (Яша) и другие.

Особого одобрения заслуживает работа молодых артистов над словом. До зрителя доходит каждая реплика, каждая фраза. Родная речь звучит со сцены замечательно четко и мелодично. В этом помог исполнителям и отличный перевод пьесы, сделанный замечательным таджикским поэтом А. Дехоти.

«Бедность не порок» — второй дипломный спектакль молодых артистов. Они показали, что могут справиться со сложными сценическими задачами и достойно воплотить на сцене прекрасные произведения русской классической драматургии, создавать интересные и художественные спектакли.

О. РУСТАМОВ.